



# "Por palavras cubertas". The game of aequivocatio in Alfonso X's songs of derision and cursing [

Ediciones Complutense,  
2021-11-16

[info:eu-repo/semantics/article](#) [info:eu-repo/semantics/publishedVersion](#)  
[Artículo revisado por pares](#)

Analítica

B's Fragmentary Poetics attempts to establish a distinction between the songs of derision and those of cursing, the relevance of which the songbooks' own textual praxis is in charge of refuting. The secular poetic corpus of Alfonso X is inserted in this normative framework. However, the analysis of the Alphonsi satirical poetic texts from the normative perspective of the Art of Trovar allows a more enriching approach. The political record, and in particular in the cycle of the defection of the knights in the war of Granada, seems to be able to be framed in the genre mal dizer in a specific way. As regards the record of escarnho, there is also a specific concretization in some cantigas. But where there is no doubt is in those cantigas that resort to the game of aequivocatio. Here the palavras cubertas and the possible dous entendimentos of the text force a decoding that clarifies the meaning

B's Fragmentary Poetics attempts to establish a distinction between the songs of derision and those of cursing, the relevance of which the songbooks' own textual praxis is in charge of refuting. The secular poetic corpus of Alfonso X is inserted in this normative framework. However, the analysis of the Alphonsi satirical poetic texts from the normative perspective of the Art of Trovar allows a more enriching approach. The political record, and in particular in the cycle of the defection of the knights in the war of Granada, seems to be able to be framed in the genre mal dizer in a specific way. As regards the record of escarnho, there is also a specific concretization in some cantigas. But where there is no doubt is in those cantigas that resort to the game of aequivocatio. Here the palavras cubertas and the possible dous entendimentos of the text force a decoding that clarifies the meaning

<https://rebiunoda.pro.baratznet.cloud:28443/OpacDiscovery/public/catalog/detail/b2FpOmNlbGVicmF0aW9uOmVzLmJhcmF0ei5yZW4vMzE4NDc0ODE>

---

**Título:** "Por palavras cubertas". The game of aequivocatio in Alfonso X's songs of derision and cursing electronic resource]

**Editorial:** Ediciones Complutense 2021-11-16

**Tipo Audiovisual:** Alfonso X alfonsi profane poetry cantigas of "escarnho" and "mal dizer" Art of trovar Alfonso X poesía profana alfonsí cantigas de escarnio y maldecir Arte de trovar

**Variantes del título:** "Por palabras cubertas". El juego de la aequivocatio en las cantigas de escarnio y maldecir de Alfonso X

**Documento fuente:** Revista de Filología Románica; Vol. 38 (2021); 13-19

**Nota general:** application/pdf

**Restricciones de acceso:** Open access content. Open access content star

**Condiciones de uso y reproducción:** Derechos de autor 2021 Revista de Filología Románica

**Lengua:** Spanish

**Enlace a fuente de información:** Revista de Filología Románica; Vol. 38 (2021); 13-19 1988-2815 0212-999X

**Otras relaciones:** <https://revistas.ucm.es/index.php/RFRM/article/view/78802/4564456559263> /\*ref\*/ALVAR, Carlos (1985): "María Pérez, Balteira". Archivo de Filología Aragonesa 36-37, 11-40. BERTOLUCCI, Valeria (1985): "Alcuni sondagi per l'integrazione del discorso critico su Alfonso X poeta", in Estudios alfonsíes, José Mondéjar / Jesús Montoya (eds.), pp. 91-117. Granada: Universidad de Granada (Recogido en Morfologie del texto medievale. Bologna: Il Mulino, 1989, pp. 147-168). BERTOLUCCI, Valeria (1988): "Retorica della poesia alfonsina: le figure dell'analogia", in Actas del I Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval, Vicente Beltrán (ed.), pp. 11-30. Barcelona: PPU (Recogido en Morfologie del texto medievale. Bologna: Il Mulino, 1989, pp. 169-188). FILGUEIRA VALVERDE, José (1980): Alfonso X e Galicia e unha escolma de cantigas. A Cruña: Publicacións da Real Academia Gallega. LANCIANI, Giulia / Giuseppe Tavani (1995): As cantigas de escarnio. Vigo: Edicións Xerais de Galicia. LAPA, Manuel Rodrigues (ed.) (1965): Cantigas d'escarnho e de mal dizer dos cancioneiros medievais galego-portugueses. Vigo: Galaxia (2ª ed. 1970). LAPA, Manuel Rodrigues (1981): Lições de literatura portuguesa: época medieval. Coimbra: Coimbra Editora. LOPES, Graça Videira (ed.) (2002): Cantigas de Escarnio e Maldizer dos trovadores e jograis galego-portugueses. Lisboa: Editorial Estampa. LÓPEZ-AYDILLO, Eugenio (1923): "Los cancioneros gallego-portugueses como fuentes históricas". Revue Hispanique 62, 315-619. MARTÍNEZ SALAZAR, Andrés (1987): "La Edad Media en Galicia: Una gallega célebre en el siglo XIII". Revista crítica de historia y literatura españolas, portuguesas e hispano-americana 2, 298-304. MATTOSO, José (1985): Identificação de um país. Ensaio sobre as origens de Portugal 1096-1325. Lisboa: Editorial Estampa. MENÉNDEZ PIDAL, Ramón (1957): Poesía juglaresca y orígenes de las literaturas románicas: problemas de historia literaria y cultural. Madrid: Biblioteca de Cuestiones Actuales, 6, Instituto de Estudios Políticos (Versión revisada de Poesía jugla

---

## Baratz Innovación Documental

- Gran Vía, 59 28013 Madrid
- (+34) 91 456 03 60
- informa@baratz.es